



---

## 第五十六届会议

### 第三委员会

议程项目 112

#### 提高妇女地位

贝宁、喀麦隆、智利、哥斯达黎加、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、海地、肯尼亚、蒙古、缅甸、菲律宾、南非、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国和乌干达：  
决议草案

#### 改善农村地区妇女的境况

大会，

回顾其 1999 年 12 月 17 日第 54/135 号决议，

还回顾《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》、<sup>1</sup> 第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》<sup>2</sup> 和《行动纲要》<sup>3</sup> 以及《消除对妇女一切形式歧视公约》<sup>4</sup> 对农村妇女问题的重视，

欢迎题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的成果，即《政治宣言》<sup>5</sup> 和《实施北京宣言和行动纲要的进一步行动和倡议》，<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> 《审查和评价联合国妇女十年：平等、发展与和平成就世界会议的报告，1985 年 7 月 15 日至 26 日，内罗毕》（联合国出版物，出售品编号：C. 85. IV. 10），第一章，A 节。

<sup>2</sup> 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C. 96. IV. 13），第一章，决议一，附件一。

<sup>3</sup> 同上，附件二。

<sup>4</sup> 第 34/180 号决议，附件。

<sup>5</sup> 第 S-23/2 号决议，附件。

<sup>6</sup> 第 S-23/3 号决议，附件。

**回顾** 2000 年 9 月 8 日《联合国千年宣言》；<sup>7</sup> 在该宣言中，会员国除其它外，决心促进性别平等和赋予妇女权能，以此作为战胜贫穷、饥饿和疾病及刺激真正可持续发展的有效途径，

**认识到** 农村妇女在消除食物无保障状况和农村贫穷以及促进农业和农村发展等方面所发挥的关键作用及做出的贡献，

**注意到** 发展中的全球化进程的某些后果可能使农村妇女在社会经济方面更加边缘化，

**强调** 2002 年 9 月将在南非召开的可持续发展问题世界首脑会议上将对《21 世纪议程》<sup>8</sup> 和其他里约承诺的实施情况进行十年期审查的重要性，其中要审查《21 世纪议程》中题为“妇女实现可持续公平发展的全球行动”的第 24 章，其中除其他外，还包括改善农村地区妇女境况的措施，

**念及** 现有的数据和计量及分析工具不足以全面了解全球化进程和农村的变化对两性的影响以及其对农村妇女的影响，

**认识到** 紧急需要采取适当措施，以进一步改善农村地区妇女的境况，

1. **欢迎** 秘书长关于改善农村地区妇女境况的报告，<sup>9</sup> 其中包括 2001 年 6 月 4 日至 8 日在蒙古乌兰巴托召开的关于“全球化背景下农村妇女的境况”联合国专家小组会议提出的结论和建议；

2. **请** 秘书长根据专家提出的案例研究结果和专家小组会议的成果编印一份通俗易懂的出版物，以便提高人们对全球化背景下农村妇女境况的认识；

3. **还请** 秘书长就是否应召开一次政府高级别政策协商会一事征求会员国的意见，以便设定优先事项并制定能够满足全球化背景下农村妇女的需求和愿望的关键战略；

4. **邀请** 会员国与联合国各组织及民间社会合作，在国家与国际两级实施《北京宣言》<sup>2</sup> 和《行动纲要》<sup>3</sup> 以及大会第二十三届特别会议通过的成果文件<sup>6</sup> 过程中，再次把重点放在改善农村妇女的境况问题上，并考虑到 2001 年召开的关于“全球化背景下农村妇女的境况”联合国专家小组会议提出的结论和建议，方法如下：

(a) 为改善农村妇女的境况创造一个有利的政策环境，其中包括制定并实施对性别问题敏感的宏观经济政策框架和社会支持体系；

---

<sup>7</sup> 见第 55/2 号决议。

<sup>8</sup> 《联合国环境与发展会议，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷《会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C. 93. I. 8 和更正），决议一，附件二。

<sup>9</sup> A/56/268。

(b) 通过能力建设和人力资源开发措施，提供安全可靠的供水、保健服务包括计划生育服务、营养方案以及教育和识字方案及社会支助措施等，投资并加努力，以满足农村妇女的基本需要；

(c) 制定和修订法律，以确保在私人可拥有土地和财产的情况下，包括通过继承权，授予农村妇女拥有土地和其他财产的充分和平等的权利，并进行行政改革和采取其他必要措施，授予妇女同男人一样的权利，以便获取信贷、资本、适当的技术以及市场准入和信息；

(d) 把性别平等观点融入发展政策和方案的设计、执行、监测和评价中；

(e) 制定具体的援助方案，提供咨询服务，提高农村妇女的经济技能，尤其是银行业、现代贸易和财政程序方面的技能，并向更多的农村妇女提供微额信贷和其他财务及商业服务，为她们创造自营职业机会，并且消灭贫穷；

(f) 除其它外，通过提供培训和能力建设方案等方法，支持农村妇女全面、平等地参与包括农村机关在内的各级的决策，致力于增强妇女的政治和社会经济权力；

(g) 采取各种步骤，以确保人们能够看到妇女的无报酬工作和对农务生产及非农务生产的贡献，包括在非正规经济部门所得的收入，并将其列入国家级的经济普查和统计数字中，以便做出更有依据的决策；

5. 邀请妇女地位委员会在审议2002-2006多年期工作方案所确定的优先主题过程中，特别关注农村妇女的境况；

6. 邀请联合国系统处理发展问题的有关组织在其方案和战略中满足全球化背景下农村妇女的具体需求；

7. 强调需要进行具体研究，查明最佳经验和做法，确保农村妇女能更好地利用并融入信息和通讯技术领域，并邀请国际电信联盟在筹备信息社会问题世界首脑会议过程中审议这一事项；

8. 请秘书长就本决议的实施情况拟订一份报告，着重说明劳工流动和迁徙对农村妇女境况的影响，并将其提交给大会第五十八届会议。